



## WINKELSCHLEIFER/ANGLE GRINDER/ MEULEUSE D'ANGLE PWS 125 I8

(DE) (AT) (CH)

### WINKELSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(GB) (IE)

### ANGLE GRINDER

Operation and safety notes  
Translation of the original instructions

(FR) (BE)

### MEULEUSE D'ANGLE

Instructions d'utilisation et consignes de  
sécurité  
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

### HAAKSE SLIJPER

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

(PL)

### SZLIFIERKA KĄTOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(CZ)

### ÚHLOVÁ BRUSKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny  
Překlad původního návodu k používání

(SK)

### UHLOVÁ BRÚSKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny  
Preklad pôvodného návodu na použitie

(ES)

### AMOLADORA ANGULAR

Instrucciones de utilización y de seguridad  
Traducción del manual original

(DK)

### VINKELSLIBER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(IT)

### SMERIGLIATRICE ANGOLARE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza  
Traduzione delle istruzioni originali

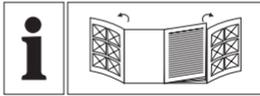
(HU)

### SAROKCSISZOLÓ

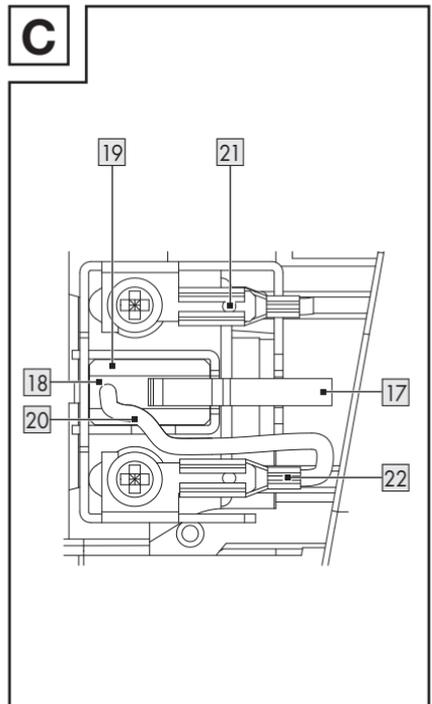
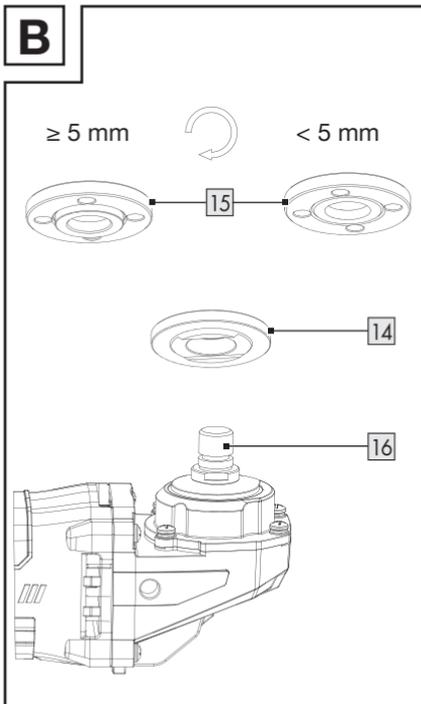
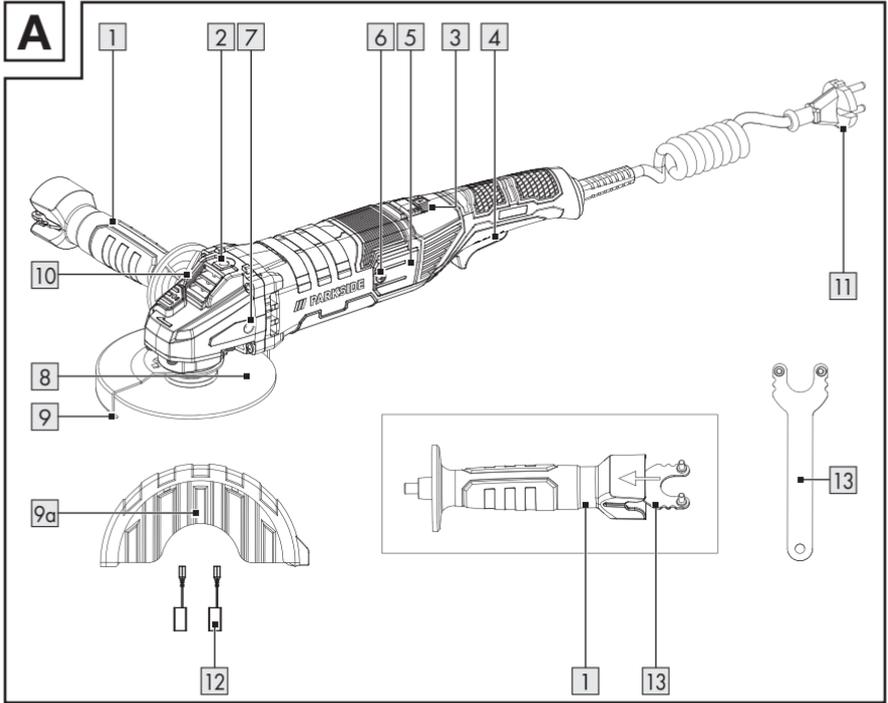
Kezelési és biztonsági utalások  
Eredeti használati utasítás fordítása

IAN 458742\_2401

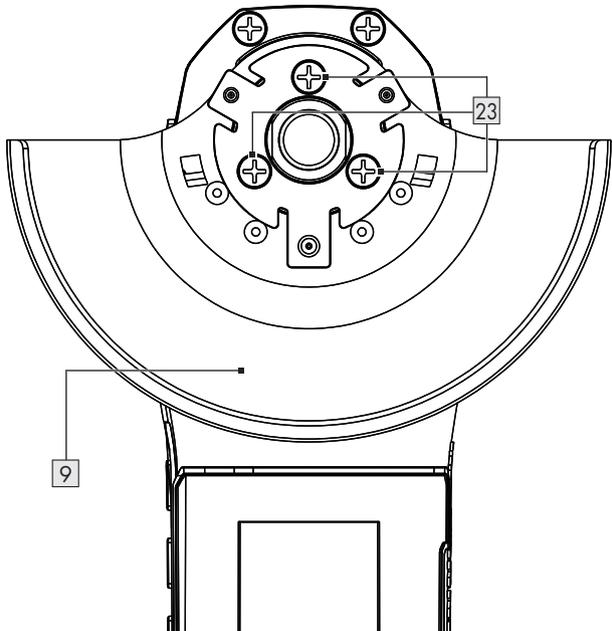




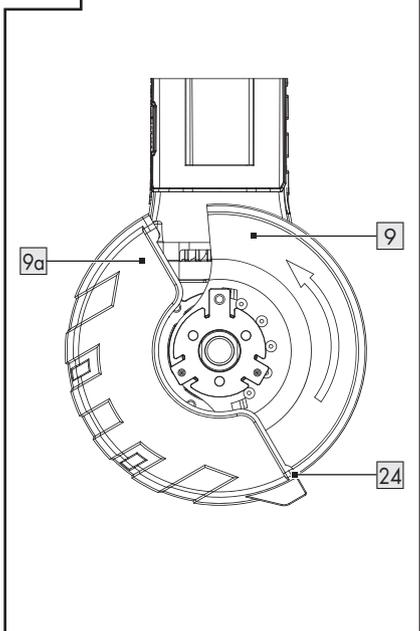
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	30
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	51
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	76
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	100
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	124
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	146
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	168
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	192
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	214
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	237



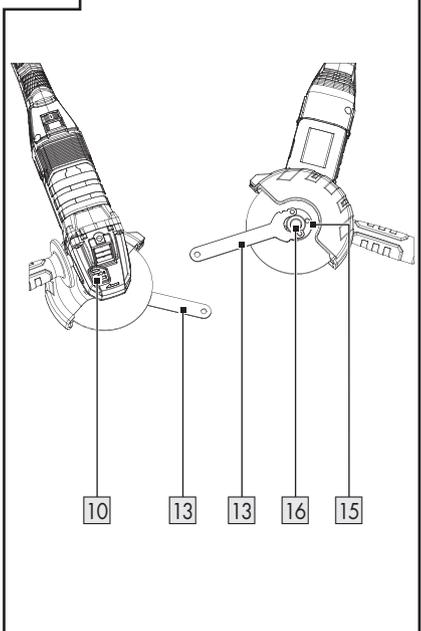
**D**

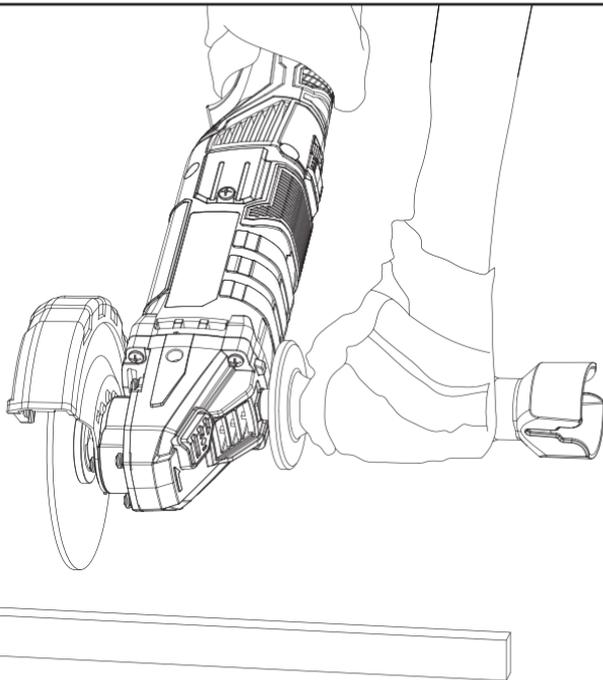
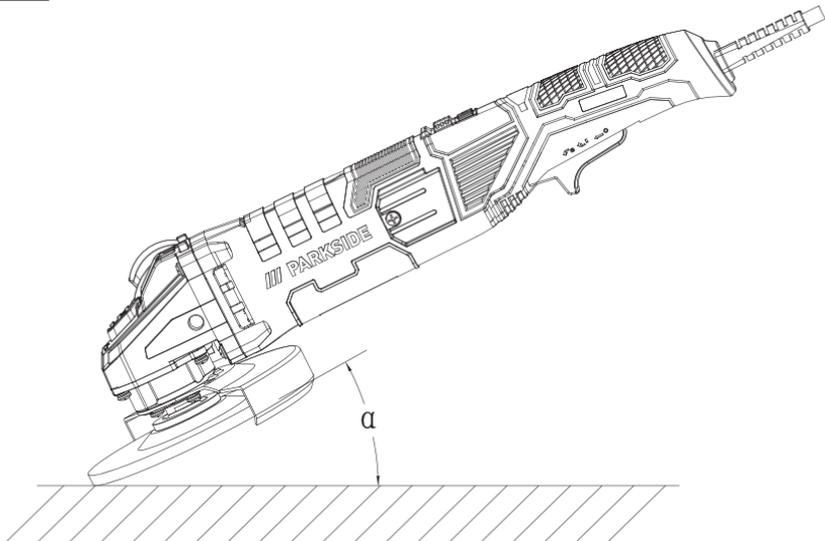


**E**



**F**



**G****H**

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	52
<b>Introduction</b> .....	Page	53
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	53
Contenu de l'emballage .....	Page	53
Description des pièces .....	Page	53
Données techniques .....	Page	54
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	56
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques .....	Page	56
Consignes de sécurité pour la meuleuse .....	Page	58
Consignes de sécurité pour meuleuse d'angle .....	Page	59
Réduction des émissions sonores et vibrations .....	Page	64
Comportement en cas d'urgence .....	Page	64
Risques résiduels .....	Page	64
<b>Remarques sur le travail</b> .....	Page	65
Disques à ébarber (fig. H) .....	Page	65
Tronçonnage (fig. G) .....	Page	65
Rangement de la clé de serrage .....	Page	65
<b>Montage</b> .....	Page	66
Monter la poignée (fig. A) .....	Page	66
Régler/démonter le capot de protection (fig. D) .....	Page	66
Monter/démonter l'embout sur le capot de protection (fig. E) .....	Page	66
Monter/démonter le disque (fig. F) .....	Page	67
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	67
Mise en marche et à l'arrêt .....	Page	69
Fonctionnement en continu .....	Page	69
<b>Dépannage</b> .....	Page	70
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	70
Nettoyage .....	Page	71
Maintenance (fig. C) .....	Page	71
Rangement .....	Page	71
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	71
<b>Garantie</b> .....	Page	72
Faire valoir sa garantie .....	Page	73
<b>Service après-vente</b> .....	Page	74
<b>Déclaration UE de conformité</b> .....	Page	75

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

	<p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.</p>
	<p>Lisez le mode d'emploi.</p>		<p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>Portez des lunettes de protection !</p>		<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
	<p>Classe de protection II (isolation double)</p>		<p><b>PRUDENCE !</b> Respectez les consignes de sécurité.</p>
	<p>Portez une protection auditive !</p>		<p>Portez un masque anti-poussière !</p>
	<p>Portez un casque de chantier !</p>		<p>Débrancher la fiche</p>
	<p>Portez des gants protecteurs de sécurité.</p>		<p>Non homologuée pour un meulage humide</p>
	<p>Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !</p>		<p>Non homologuée pour un meulage latéral</p>
	<p>Ne doit pas être utilisée si endommagée</p>		<p>Uniquement pour tronçonner</p>
	<p>Pas pour poncer</p>		<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>

	<b>PRUDENCE !</b> Ne pas toucher les pièces mobiles.		Toujours se servir de ses deux mains.
	Le capot de protection ne doit pas être utilisé pour couper.		

## MEULEUSE D'ANGLE

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est un outil conçu pour dégrossir et tronçonner le métal, le béton ou les carrelages sans utiliser d'eau.
- Le produit ne convient pas à d'autres types d'applications (p. ex. meulage avec des outils de meulage inadaptés, meulage avec un liquide de refroidissement, meulage ou tronçonnage de matériaux dangereux pour la santé comme l'amiante).
- Ce produit est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale continue. Ce produit est destiné à être utilisé par des

adultes. Les jeunes de plus de 16 ans peuvent uniquement utiliser le produit s'ils sont surveillés.

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation impropre ou incorrecte.

### ● Contenu de l'emballage

#### AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 Meuleuse d'angle
- 1 Poignée
- 1 Capot de protection
- 1 Clé de serrage
- 1 Disque à tronçonner
- 2 Balais de carbone de rechange
- 1 Mode d'emploi

### ● Description des pièces

#### Figure A :

- 1 Poignée
- 2 Filetage pour la poignée
- 3 Régulateur de vitesse
- 4 Interrupteur marche/arrêt avec commutateur de blocage

- 5 Cache de maintenance
- 6 Vis
- 7 Filetage pour la poignée
- 8 Disque à tronçonner
- 9 Capot de protection
- 9a Embout de capot de protection
- 10 Touche d'arrêt de la broche
- 11 Fiche secteur
- 12 Balais de carbone de rechange
- 13 Clé de serrage

**Figure B :**

- 14 Flasque de serrage
- 15 Écrou de serrage
- 16 Broche de fixation

**Figure C :**

- 17 Ressort de pression
- 18 Balai de carbone
- 19 Rainure pour ressort de pression
- 20 Raccord
- 21 Patin de contact
- 22 Fiche de contact

**Figure D :**

- 23 Vis (fixation du capot de protection)

**Figure E :**

- 24 Encoche

● **Données techniques**

Meuleuse d'angle	PWS 125 I8
Tension d'entrée nominale :	230 V~, 50 Hz
Consommation d'énergie :	1200 W
Vitesse à vide ( $n_0$ ) :	3000–12000 min <sup>-1</sup>

Dimensions des disques à tronçonner/à ébarber :	Ø 125 × 22,23 mm
Épaisseur des disques à tronçonner/à ébarber :	max. 6 mm
Filetage de la broche porte-disque :	M14
Longueur de filetage de la broche porte-disque :	max. 12 mm
Classe de protection :	II/□
Indice de protection :	IPX0
Capacité nominale :	max. Ø 125 mm

Disque à tronçonner (fourni)	
Vitesse à vide $n_0$ :	max. 12200 min <sup>-1</sup>
Vitesse du disque :	max. 80 m/s*
Diamètre extérieur :	Ø 125 mm
Alésage :	Ø 22,23 mm
Épaisseur :	1,2 mm

\* Le disque abrasif doit supporter une vitesse de rotation de 80 m/s.

**Valeurs des émissions sonores**

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique $L_{pA}$ :	93,3 dB
Incertitude $K_{pA}$ :	3 dB
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ :	101,3 dB
Incertitude $K_{WA}$ :	3 dB

## Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 62841 :

Vibration Poignée principale $a_{h, AG}$ :	6,533 m/s <sup>2</sup>
Vibration Poignée auxiliaire $a_h$ :	6,581 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K :	1,5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs indiquées se rapportent au ponçage de surface. D'autres applications peuvent conduire à d'autres valeurs d'émission de vibrations.

### AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

### REMARQUE

- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

### AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner.

### AVERTISSEMENT !

Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

- ▶ Le ponçage de tôle métallique fine ou d'autres structures oscillantes à grande surface peut entraîner des émissions sonores totales plus élevées (jusqu'à 15 dB) que les valeurs d'émissions sonores indiquées. Le rayonnement acoustique dû à de telles pièces à usiner doit être dans la mesure du possible empêché en prenant des mesures correspondantes comme par exemple des tapis anti-vibratiles lourds et flexibles. Les émissions sonores accrues doivent également être prises en compte pour une évaluation des risques de nuisance sonore et pour la sélection d'une protection auditive adaptée.



## Consignes de sécurité

### ● Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Des erreurs concernant l'observation des consignes de sécurité et instructions peuvent conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur une batterie (sans cordon d'alimentation).

#### Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

#### Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- 4) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces mobiles.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

### **Sécurité des personnes**

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.
- 8) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une manipulation imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

### **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**

- 1) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.

- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer un outil insérable ou ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- 5) **Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.**

L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

- 8) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

### Maintenance

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

### ● Consignes de sécurité pour la meuleuse

#### AVERTISSEMENT !

- ▶ La poussière de matériaux tels que la peinture au plomb, certains bois et métaux peut être nocive pour la santé.
- ▶ Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter un risque pour l'opérateur ou les personnes à proximité.

#### AVERTISSEMENT !



Portez des lunettes de protection et un masque protecteur anti-poussière !

## ● Consignes de sécurité pour meuleuse d'angle

### Consignes de sécurité communes pour le ponçage et le tronçonnage

- 1) **Cet outil électrique est à utiliser comme meuleuse et machine à découper. Respectez tous les consignes de sécurité, instructions, figures et données que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- 2) **Cet outil électrique n'est pas adapté pour le ponçage, les travaux avec des brosses en fils métalliques, le polissage et le tronçonnage.** Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent entraîner des dangers ou blessures.
- 3) **N'utilisez pas l'outil électrique pour une fonction pour laquelle il n'a pas été explicitement conçu et prévu par son fabricant.** Une telle transformation risque d'entraîner une perte du contrôle et des blessures corporelles graves.
- 4) **N'utilisez aucun outil insérable qui ne soit pas spécialement prévu ou déterminé par le fabricant pour cet outil électrique.** La fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas une utilisation en toute sécurité.
- 5) **La vitesse de rotation admise de l'outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires, qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se casser ou s'envoler.
- 6) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique.** Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.
- 7) **Les dimensions de fixation de l'outil insérable doivent correspondre aux dimensions des moyens de fixation de l'outil électrique.** Les outils insérables, qui ne s'adaptent pas bien sur l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, vibrent très fortement, etc. peuvent causer une perte de contrôle.
- 8) **N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les outils insérables comme les disques abrasifs pour déceler des éclatements et fissures ou encore des fêlures sur le plateau de ponçage, une usure ou abrasion excessive. Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombe, vérifiez s'il est endommagé ou utilisez un outil insérable en bon état. Si vous avez contrôlé et installé l'outil insérable, vérifiez que vous-même ou toute personne présente à proximité soit hors de portée de la zone de rotation de l'outil insérable et faites fonctionner l'appareil 1 minute au nombre de tours maximal.** Les outils insérables endommagés cassent généralement durant ce test.
- 9) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon l'application prévue un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez des masques anti-poussière et une protection**

**auditive, gants protecteurs ou un tablier spécial qui peut ainsi vous protéger des petites particules de meulage et matériaux.** Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers s'envolant lors des différents travaux effectués. Les masques anti-poussière ou de protection respiratoire doivent filtrer toutes les poussières produites lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit intensif sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.

- 10) **Veillez à maintenir une distance sécuritaire par rapport à votre zone de travail et aux personnes se trouvant à proximité. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter son équipement de protection individuelle.** Des fragments et débris de la pièce à usiner ou des outils insérables cassés peuvent voler et causer des blessures aussi en dehors de la zone de travail immédiate.
- 11) **Lorsque vous effectuez des travaux où un outil insérable peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de préhension isolées.** Le contact avec une ligne sous tension peut aussi mettre des pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- 12) **Tenez éloigner le cordon d'alimentation de l'outil insérable en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peuvent entrer en contact avec l'outil insérable.

- 13) **Ne posez jamais l'outil électrique quelque part avant que l'outil insérable se soit complètement arrêté.** L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où il se trouve ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- 14) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent entrer en contact accidentellement avec l'outil insérable en rotation et celui-ci peut tarauder votre corps.
- 15) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- 16) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- 17) **N'utilisez aucun outil insérable qui nécessite un fluide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de fluides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

**Autres consignes de sécurité pour toutes les applications – recul et consignes de sécurité correspondantes :**

Le recul est une réaction soudaine qui apparaît lorsqu'un outil insérable en rotation, comme un disque abrasif, un plateau support, etc., s'accroche ou se bloque et provoque un brusque arrêt de l'outil insérable en rotation. Ceci conduit à ce que l'outil électrique accélère sans contrôle dans l'autre sens de la rotation de l'outil insérable jusqu'au point de blocage.

Lorsque par ex. un disque abrasif accroche ou bloque sur une pièce, le bord du disque abrasif qui s'est introduit dans la pièce, se trouve coincé et peut donc causer une rupture du disque abrasif ou provoquer un recul. Le disque abrasif s'éloigne alors de l'utilisateur ou se rapproche de celui-ci, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Dans ce cas, le disque abrasif peut aussi casser. Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- 1) **Tenez l'outil électrique fermement et placez votre corps et vos bras dans une position où vous pourrez absorber les forces du recul. Afin d'avoir un contrôle maximal sur les forces de recul ou de prévenir un moment de réaction pendant la montée en vitesse, utilisez toujours la poignée auxiliaire (si disponible).** La personne qui utilise l'appareil peut en prenant les mesures de précaution nécessaires réagir aux forces de réaction et de recul.
- 2) **Ne positionnez jamais vos mains à proximité de l'outil insérable en rotation.** L'outil insérable peut se déplacer lors d'un recul vers vos mains.
- 3) **Évitez que votre corps ne se trouve dans la zone où l'outil électrique peut être sujet à un recul.** Le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle du mouvement du disque abrasif au point de blocage.
- 4) **Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans**

**la pièce à travailler.** L'outil insérable en rotation a tendance à se coincer dans les angles, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul.

- 5) **Utilisez pas de lame de scie pour couper du bois, pas de disque diamanté segmenté avec un écart de segment supérieur à 10 mm et pas de lame de scie dentée.** De tels outils insérables causent fréquemment un recul ou la perte de contrôle.

### **Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage et le tronçonnage**

- 1) **Utilisez uniquement les produits abrasifs agréés pour votre outil électrique et le capot de protection prévu pour leur utilisation.** Les produits abrasifs, qui ne sont pas conçus pour l'outil électrique, n'offrent pas une protection suffisante et sont donc dangereux.
- 2) **Les disques abrasifs avec différents agglomérés doivent être montés de telle sorte que leur surface abrasive ne dépasse pas le bord du capot de protection.** Un disque abrasif mal installé qui dépasse le bord du capot de protection n'offre pas de protection adéquate.
- 3) **Le capot de protection doit être bien installé sur l'outil électrique et ajusté afin d'atteindre un excellent niveau de sécurité c'est-à-dire que la partie à nu du produit abrasif dirigée vers l'opérateur soit la plus petite possible.** Le capot de protection aide à protéger l'opérateur des débris, du contact fortuit avec le disque abrasif ainsi que des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.

- 4) **Les accessoires abrasifs doivent être utilisés seulement dans les domaines d'intervention recommandés. Par exemple : Ne poncez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner sont conçus pour couper les matériaux avec l'arête du disque. Toute force latéralement développée peut casser les accessoires abrasifs.
- 5) **Utilisez toujours des flasques de serrage en bon état, de la bonne taille et forme pour le disque abrasif que vous avez choisi.** Des flasques appropriées protègent le disque abrasif et réduisent ainsi les risques de cassure du disque abrasif. Les flasques pour disques à tronçonner peuvent être différentes des autres flasques pour disques abrasifs.
- 6) **N'utilisez aucun disque abrasif usé provenant de plus grands outils électriques.** Les disques abrasifs pour de plus grands outils électriques ne sont pas prévus pour les vitesses de rotation plus élevées des plus petits outils électriques et peuvent casser.
- 7) **Lorsque vous utilisez des disques dans un but double, utilisez toujours le capot de protection adapté pour l'application réalisée.** La non-utilisation du capot de protection adapté peut annuler l'effet de bouclier et ainsi entraîner des blessures graves.

#### Consignes de sécurité supplémentaires pour le tronçonner

- 1) **Évitez de bloquer les disques à tronçonner ou d'exercer une pression importante. N'effectuez pas des coupes de profondeur excessive.**

Une force excessive sur le disque à tronçonner augmente les sollicitations mécaniques et les possibilités de coincement ou de blocage et ainsi accroît le risque de recul et de cassure de l'accessoire abrasif.

- 2) **Évitez de vous tenir dans la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous travaillez en poussant le disque à tronçonner devant vous sur la pièce à usiner, en cas de recul, l'outil électrique peut être projeté directement dans votre direction avec le disque en rotation.
- 3) **Si le disque à tronçonner se bloque ou si vous interrompez le travail, éteignez l'appareil et restez sans bouger jusqu'à ce que le disque se soit arrêté. N'essayez jamais de continuer à travailler sur la coupe avec le disque à tronçonner encore en train de tourner car il existe un risque de recul lors de cette opération.** Déterminez et corrigez la cause du blocage.
- 4) **Ne rallumez pas l'outil électrique, tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler. Laissez toujours le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre la découpe avec précaution.** Autrement, le disque pourrait se coincer, sauter hors de la pièce ou provoquer un recul.
- 5) **Fixez correctement les plaques et grandes pièces à travailler afin de réduire les risques de recul dus à un disque à tronçonner coincé.** Les grandes pièces à travailler peuvent se plier sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque aussi bien à proximité de la découpe que de l'autre bord.

- 6) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des découpes « au carré » dans des murs ou des endroits non visibles.** Le disque à tronçonner s'enfonçant, il se peut que lors de la découpe il rencontre des conduites de gaz ou d'eau, fils électriques ou tout autre objet et provoque un recul.
- 7) **N'effectuez pas de coupes curvilignes.** Une force excessive sur le disque à tronçonner augmente les sollicitations mécaniques et les possibilités de coincement ou de blocage et ainsi accroît le risque de recul et de cassure de l'accessoire abrasif, ce qui peut entraîner des blessures graves.

### **Consignes de sécurité supplémentaires pour meuleuse d'angle**

- 1) Raccordez le produit uniquement à une prise de courant avec un disjoncteur différentiel à courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
  - 2) Tenez le cordon d'alimentation et la rallonge éloignés du disque. En cas de détérioration ou de découpe, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Ne touchez pas le cordon avant qu'il ne soit débranché du secteur. Il y a un risque de décharge électrique.
  - 3) Lorsqu'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, le fabricant ou son représentant doit s'en charger pour éviter tout risque.
  - 4) Utilisez uniquement des disques abrasifs dont la vitesse de rotation déclarée est au moins aussi élevée que celle indiquée sur l'étiquette signalétique du produit.
  - 5) Inspectez visuellement le disque abrasif avant utilisation. N'utilisez pas de disques endommagés ou déformés. Remplacez un disque usé.
- 6) Assurez-vous que les étincelles générées lors du meulage ne représentent aucun danger par ex. pour des personnes qu'elles pourraient atteindre ou pour des substances inflammables qui pourraient prendre feu.
  - 7) Portez toujours des lunettes de protection, des gants de sécurité, un masque de protection respiratoire et une protection auditive lors du ponçage.
  - 8) Ne positionnez jamais vos doigts entre le disque et le pare-étincelles ou près du capot de protection. Il existe un danger de pincement.
  - 9) Pour des raisons fonctionnelles, les parties rotatives du produit ne peuvent pas être couvertes. Par conséquent, soyez prudent et sécurisez bien la pièce à usiner pour éviter tout glissement qui pourrait provoquer un contact de vos mains avec le disque abrasif.
  - 10) La pièce devient chaude en meulant. Ne touchez pas la zone usinée, mais laissez-la refroidir. Il existe un risque de brûlures. N'utilisez pas de fluide de refroidissement ou de produits semblables.
  - 11) Ne travaillez pas avec le produit, si vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours le temps de faire une pause.
  - 12) Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur
    - Pour débloquer un outil insérable bloqué,
    - Lorsque le cordon d'alimentation est détérioré ou emmêlé,
    - En cas de bruits inhabituels.
- Lorsqu'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, le fabricant ou son représentant doit s'en charger pour éviter tout risque.

## ● Réduction des émissions sonores et vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Utilisez les outils insérables spécialement conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.
- Tenez le produit aux poignées/surfaces de prise afin d'assurer la sécurité.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et prévoyez une bonne lubrification (si applicable).
- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

## ● Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Faites vérifier le produit par un professionnel qualifié et, si nécessaire, faites-le réparer avant de le réutiliser.

## ● Risques résiduels

Même si vous vous servez correctement de ce produit en respectant les consignes, un risque résiduel n'est jamais exclu. Les dangers suivants, entre autres, peuvent survenir en relation avec la fabrication et la manipulation de ce produit :

- Atteintes à la santé résultant d'émissions de vibrations, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- Dégâts matériels ou blessures corporelles causé(e)s par des outils coupants défectueux ou l'impact soudain d'un objet recouvert durant l'utilisation.
- Risque de blessures et de dégâts matériels causé(e)s par des objets volants.

## REMARQUE

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

## ● Remarques sur le travail

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lors du choix de l'outil, veillez à ce que sa vitesse autorisée soit au moins aussi élevée que la vitesse de rotation indiquée du produit.
- ▶ Lors du choix du disque, veillez au diamètre maximal autorisé ainsi qu'à l'épaisseur maximale autorisée.

## ● Disques à ébarber (fig. H)

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour ébarber !
- ▶ Le produit doit uniquement fonctionner avec un disque à ébarber lorsque le capot de protection est monté.
- ▶ Utilisez uniquement des disques abrasifs certifiés.

- Le capot de protection **9** pour l'ébarbage est prémonté.
- Régler ou démonter le capot de protection **9** : Voir « Régler/démonter le capot de protection ».

- Exercez seulement une pression régulière sur la pièce à usiner. Bougez le produit d'avant en arrière régulièrement.
- Vous obtiendrez le meilleur résultat d'ébarbage avec un angle de travail de 30° à 40°.

## ● Tronçonnage (fig. G)

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais des disques à ébarber pour tronçonner !
- ▶ Le produit doit fonctionner avec un disque à tronçonner seulement lorsque le capot de protection est monté.

- Le capot de protection **9** est prémonté. Pour le tronçonnage, montez l'embout de capot de protection **9a**, voir « Régler/démonter le capot de protection » et « Monter/démonter l'embout sur le capot de protection ».
- Seuls des disques à tronçonner homologués, renforcés en matières fibreuses peuvent être utilisés.
- Travaillez en principe avec un faible mouvement vers l'avant. Exercez seulement une pression régulière sur la pièce à usiner.
- Travaillez toujours en sens inverse. Le produit ne sera ainsi pas pressé de manière incontrôlée hors de la découpe.

## ● Rangement de la clé de serrage

- La clé de serrage **13** peut être rangée dans la poignée **1** (fig. A).

## ● Montage

### **⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !**

- ▶ Veillez lorsque vous travaillez à disposer d'un espace suffisant et à ne pas mettre d'autres personnes en danger.
- ▶ Tous les caches et dispositifs de protection doivent être montés de manière correcte avant la mise en service.
- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des réglages sur le produit.

## ● Monter la poignée (fig. A)

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ Le produit doit uniquement fonctionner lorsque la poignée **1** est montée.

- Vissez bien la poignée sur le filetage pour la poignée. En fonction du mode de travail, choisissez le filetage pour la poignée à gauche **7**, à droite ou au-dessus **2** sur le produit (fig. A).

## ● Régler/démonter le capot de protection (fig. D)

### **REMARQUE**

- ▶ Le capot de protection **9** est prémonté sur le produit.
- ▶ Réajustez la position du capot de protection **9** si vous constatez pendant l'utilisation qu'il n'offre pas une protection optimale.

- Réglez le capot de protection de manière à ce qu'un vol d'étincelles ou des pièces détachées ne puissent ni toucher l'utilisateur ni des personnes environnantes.
- Le positionnement du capot de protection doit également se faire de manière à ce que le vol d'étincelles n'enflamme pas des pièces combustibles environnantes.

## Démonter le capot de protection

- Démontez le capot de protection **9** en retirant les vis **23** à l'aide d'un tournevis compatible (voir ill. D).

## ● Monter/démonter l'embout sur le capot de protection (fig. E)

### Monter l'embout

1. Placez l'embout de capot de protection **9a** avec le côté sur lequel le sens de marche est indiqué par une flèche sur le capot de protection **9**.
2. Glissez l'embout sur le capot de protection jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

### Démonter l'embout

1. Déverrouillez l'embout de capot de protection **9a** en poussant l'encoche **24** du capot de protection **9**.
2. Dévissez l'embout du capot de protection.

## ● Monter/démonter le disque (fig. F)

1. Appuyez sur la touche d'arrêt de la broche **10**.
2. Tournez la broche de fixation **16** jusqu'à ce que l'arrêt de broche fixe la broche de fixation. Maintenez enfoncée la touche d'arrêt de la broche.
3. Dévissez l'écrou de serrage **15** à l'aide de la clé de serrage **13**. Vous pouvez relâcher la touche d'arrêt de la broche.
4. Placez le disque choisi sur la flasque de serrage **14** (fig. B). L'inscription sur le disque pointe généralement vers le produit.

### REMARQUE

- ▶ Si le sens de rotation est indiqué sur votre disque, veillez lors du montage à ce qu'il corresponde avec le sens de fonctionnement du produit. Celui-ci est indiqué sur le produit à côté de la touche d'arrêt de la broche (.
  - ▶ Veillez à ce que la flasque de serrage (fig. B) repose sur le produit de manière à ce que les évidements dans la flasque de serrage s'imbriquent dans le bord sur le produit. La broche de fixation doit tourner lorsque vous tournez la flasque de serrage.
5. Placez à nouveau l'écrou de serrage sur la broche de fixation. Le côté plat de l'écrou de serrage pointe vers l'outil insérable lorsque l'épaisseur du logement du disque est  $< 5$  mm.

Si l'épaisseur du logement de disque est  $\geq 5$  mm, tournez l'écrou de serrage (fig. B).

6. Appuyez sur la touche d'arrêt de la broche et tournez la broche de fixation jusqu'à ce que l'arrêt de la broche se fixe dans la broche de fixation. Resserrez l'écrou de serrage avec la clé de serrage. Vous pouvez relâcher la touche d'arrêt de la broche.

### Démonter le disque abrasif

1. Appuyez sur la touche d'arrêt de la broche **10** (fig. A).
2. Tournez la broche de fixation **16** jusqu'à ce que l'arrêt de broche fixe la broche de fixation. Maintenez enfoncée la touche d'arrêt de la broche.
3. Détachez l'écrou de serrage **15** (fig. B) avec la clé de serrage **13** (fig. A). Vous pouvez relâcher la touche d'arrêt de la broche.
4. Retirez l'écrou de serrage et la flasque de serrage **14** (fig. B) et le disque de tronçonnage ou abrasif de la broche de fixation.

## ● Fonctionnement

### PRUDENCE ! Risque de blessures !

- ▶ Avant toute intervention sur le produit, débranchez la fiche secteur **11**.
- ▶ Utilisez uniquement les disques abrasifs et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils insérables et accessoires peut représenter pour vous un risque de blessure.

## **PRUDENCE ! Risque de blessures !**

- ▶ Utilisez uniquement des accessoires comportant des informations sur le fabricant, le type de raccordement, les dimensions et le nombre de tours autorisé.
- ▶ Utilisez uniquement des accessoires dont la vitesse de rotation déclarée est au moins aussi élevée que celle indiquée sur l'étiquette signalétique du produit.
- ▶ N'utilisez pas de disques abrasifs brisés, fissurés ou endommagés de quelque façon que ce soit.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner le produit sans dispositifs de protection.
- ▶ Fixez correctement les plaques et pièces à usiner afin de réduire les risques de recul dus à un disque à tronçonner coincé. Les grandes pièces à travailler peuvent se plier sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque, à la fois près du disque à tronçonner et aussi sur le bord.
- ▶ Conservez vos mains hors de la portée du disque lorsque le produit fonctionne. Il existe un risque de blessure.

## **REMARQUE**

### **Remarques relatives au remplacement**

- ▶ Ne faites jamais fonctionner le produit sans dispositifs de protection.

## **REMARQUE**

### **Remarques relatives au remplacement**

- ▶ Assurez-vous que la vitesse indiquée sur l'outil est égale ou supérieure au régime à vide nominal du produit.
- ▶ Assurez-vous que les dimensions correspondent bien au produit.
- ▶ Utilisez uniquement des disques impeccables (test de son : vous obtenez un son limpide en frappant avec un marteau en plastique).
- ▶ Ne percez pas par la suite un alésage trop petit sur le disque abrasif.
- ▶ N'utilisez pas de bague de réduction ou d'adaptateur séparé pour adapter des disques abrasifs avec un grand trou.
- ▶ N'utilisez pas de lame de scie.
- ▶ Seule la flasque de serrage fournie doit être utilisée pour serrer les outils de meulage. Les couches intermédiaires entre la flasque de serrage et les outils de meulage doivent être en matières élastiques p. ex. caoutchouc, carton souple etc.
- ▶ Remontez entièrement le produit après le changement d'outils.

## **AVERTISSEMENT !**



Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur. Laissez le produit refroidir.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**



Portez des gants de protection lors du changement d'outil pour éviter toute coupure.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ L'écrou de serrage **15** ne doit pas être trop serré, pour éviter un bris du disque et de l'écrou.

## ● Mise en marche et à l'arrêt

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ Vérifiez si la tension de la prise de raccordement correspond bien à celle indiquée sur l'étiquette signalétique du produit.

1. Branchez la fiche secteur **11** sur une prise de courant.
2. Pour allumer, poussez l'interrupteur marche/arrêt **4** (fig. A) vers l'avant dans la direction du produit et poussez-le ensuite en direction de la surface de la poignée sur le produit.
3. Attendez après la mise en marche jusqu'à ce que le produit atteigne sa vitesse de rotation maximale. Commencez alors à travailler.
4. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour la mise à l'arrêt. Le produit s'arrête.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ L'outil continue de fonctionner une fois le produit arrêté. Il existe un risque de blessure.

## Régler la vitesse de rotation

- Réglez le régulateur de vitesse **3** sur une position entre 1 et 6.

## Essai

- Effectuez un essai, sans grande intensité, avant de commencer le travail et après chaque changement d'outil. Éteignez immédiatement le produit si l'outil fonctionne irrégulièrement, si les vibrations sont importantes ou si vous entendez des bruits anormaux.

## ● Fonctionnement en continu

1. Allumez le produit.

### Activation du fonctionnement en continu

2. Enclenchez l'interrupteur marche/arrêt **4** (fig. A) à l'état allumé en le poussant vers l'avant en direction du produit.

### Désactivation du fonctionnement en continu

3. Poussez brièvement l'interrupteur marche/arrêt **4** (fig. A) en direction de la surface de la poignée sur le produit. Le produit s'arrête.

## ● Dépannage

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Avant toute intervention sur le produit, débranchez la fiche secteur. Risque de décharge électrique !

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Pas de tension réseau.	Vérifiez la prise de courant, le cordon d'alimentation, le câble, la fiche secteur et le fusible du bâtiment. Les réparations doivent être effectuées par un électricien.
	Le fusible du bâtiment réagit.	
L'outil abrasif ne se déplace pas bien que le moteur tourne.	L'écrou de serrage est desserré.	Resserrez l'écrou de serrage (voir « Monter/démonter le disque »).
	La pièce à usiner, un reste de pièce à usiner ou des restes d'outils de meulage bloquent l'entraînement.	Éliminez les blocages.
Le moteur ralentit et s'arrête.	Le produit est sur-sollicité par la pièce à usiner.	Réduisez la pression sur l'outil de meulage.
		La pièce à usiner est inappropriée.
Le disque abrasif ne tourne pas correctement, des bruits anormaux se font entendre.	L'écrou de serrage est desserré.	Resserrez l'écrou de serrage (voir « Monter/démonter le disque »).
	Le disque abrasif est défectueux.	Changez le disque abrasif.

## ● Nettoyage et entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Faites réaliser les tâches qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi par un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces d'origine. Laissez refroidir le produit avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. Il existe un risque de brûlures !

- Contrôlez l'absence de vices visibles sur le produit avant chaque utilisation, comme des pièces desserrées, usées ou détériorées, le bon serrage des vis ou d'autres pièces. Vérifiez en particulier le disque abrasif. Remplacez les pièces détériorées.

## ● Nettoyage

### AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de dissolvants. Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en plastique du produit.
- ▶ Ne nettoyez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez bien le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez les orifices de ventilation et la surface du produit avec une brosse souple, un pinceau ou un chiffon.

## ● Maintenance (fig. C)

### Remplacer les balais de carbone

### AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.

1. Desserrez la vis  du cache de maintenance  (fig. A).
2. Enlevez le cache de maintenance.
3. Levez le ressort de pression  de la rainure du ressort de pression  du balai de carbone .
4. Retirez la fiche de contact  du patin de contact .
5. Sortez le balai de carbone du guidage.
6. Insérez le nouveau balai de carbone dans le guidage.
7. Faites passer le raccord  devant la rainure pour le ressort de pression en effectuant un coude. Introduisez le raccord dans l'ouverture latérale du guidage.
8. Faites glisser la fiche de contact sur le patin de contact.
9. Placez à nouveau le ressort de pression sur la rainure pour les ressorts de pression des balais de carbone.
10. Fixez à nouveau le cache de maintenance avec la vis.
11. Répétez les étapes 1 à 10 de l'autre côté du produit. Les balais de carbone doivent être normalement remplacés par paire.

## ● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit sec à l'abri de la poussière hors de portée des enfants.
- Les disques abrasifs doivent être rangés secs et à la verticale et ne doivent pas être empilés.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

## Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition

pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### **● Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 458742\_2401) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 458742\_2401 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# ● Déclaration UE de conformité

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 458742\_2401)

IAN : 458742\_2401  
Identification du produit : "PARKSIDE" Meuleuse d'angle  
Numéro de modèle : HG10788

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne**

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	01.03.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel Fondé de pouvoir	ppa. Jens Buchheim Fondé de pouvoir

FR



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10788

Version: 07/2024

IAN 458742\_2401

